

Υπόθεση C-263/06

Carboni e derivati Srl
κατά
Ministero dell'Economia e delle Finanze
και
Riunione Adriatica di Sicurtà SpA

(αίτηση του Corte suprema di cassazione
για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως)

«Κοινή εμπορική πολιτική — Άμυνα κατά των πρακτικών ντάμπινγκ — Δασμός αντιντάμπινγκ — Ακατέργαστος χυτοσίδηρος από αιματίτη ρωσικής καταγωγής — Απόφαση 67/94/ΕΚΑΧ — Προσδιορισμός της δασμολογητέας αξίας για την επιβολή μεταβλητού δασμού αντιντάμπινγκ — Συναλλακτική αξία — Διαδοχικές πωλήσεις με διαφορετικές τιμές — Δυνατότητα της τελωνειακής αρχής να λαμβάνει υπόψη την τιμή που ορίστηκε στο πλαίσιο πωλήσεως του εμπορεύματος, η οποία είναι προγενέστερη αυτής βάσει της οποίας έγινε η διασάφηση»

Προτάσεις του γενικού εισαγγελέα J. Mazák της 11ης Σεπτεμβρίου 2007 I-1080

Απόφαση του Δικαστηρίου (τέταρτο τμήμα) της 28ης Φεβρουαρίου 2008 I-1099

Περίληψη της αποφάσεως

1. *ΕΚΑΧ — Κοινή εμπορική πολιτική — Άμυνα κατά των πρακτικών ντάμπινγκ — Δασμός αντιντάμπινγκ*
(Απόφαση 2424/88 της Επιτροπής, άρθρα 1 και 2 § 1)

2. *ΕΚΑΧ — Κοινή εμπορική πολιτική — Άμυνα κατά των πρακτικών ντάμπινγκ — Καθορισμός δασμών αντιντάμπινγκ — Μέθοδος υπολογισμού*
(Κανονισμός 2913/92 του Συμβουλίου, άρθρο 31 § 1· απόφαση 67/94 της Επιτροπής, άρθρο 1 § 2)

1. Από τα άρθρα 1 και 2, παράγραφος 1, της αποφάσεως 2424/88, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ ή επιδοτήσεων από χώρες μη μέλη της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα, προκύπτει ότι σκοπός των κανόνων αντιντάμπινγκ είναι η άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ ή επιδοτήσεων και ότι δασμός αντιντάμπινγκ είναι δυνατό να επιβάλλεται σε κάθε προϊόν που αποτελεί αντικείμενο ντάμπινγκ, εφόσον η θέση του σε ελεύθερη κυκλοφορία εντός της Κοινότητας προκαλεί ζημία. Υπό το πρίσμα των διατάξεων αυτών, η εφαρμογή ενός μέτρου αντιντάμπινγκ προϋποθέτει, επομένως, εισαγωγή των εμπορευμάτων στην κοινοτική αγορά και πρόκληση ζημίας στην κοινοτική βιομηχανία. Αντικείμενο της νομοθεσίας αντιντάμπινγκ δεν είναι αυτή καθαυτή η πώληση των εμπορευμάτων, εφόσον τα εμπορεύματα αυτά όντως δεν εξάγονται με προορισμό το τελωνειακό έδαφος της Κοινότητας ούτε τίθενται σε ελεύθερη κυκλοφορία εντός της Κοινότητας. Πράγματι, σκοπός των δασμών αντιντάμπινγκ είναι η εξουδετέρωση του περιθωρίου ντάμπινγκ που προκύπτει από τη διαφορά μεταξύ της τιμής της πραγματοποιούμενης προς την Κοινότητα εξαγωγής και της κανονικής αξίας του προϊόντος, προς άρση των επιπτώσεων της εισαγωγής των επίμαχων εμπορευμάτων στην Κοινότητα. Επομένως, ο σκοπός των κανόνων αντιντάμπινγκ δεν συνεπάγεται, καταρχήν, προσδιορισμό του δασμού αντιντάμπινγκ βάσει της τιμής που ορίστηκε στο

πλαίσιο προγενέστερης πωλήσεως των οικείων εμπορευμάτων, εφόσον η πράγματι πληρωθείσα ή πληρωτέα από τον δηλούντα τιμή είναι ίση ή μεγαλύτερη από την κατώτατη τιμή που προβλέπει το μέτρο αντιντάμπινγκ.

(βλ. σκέψεις 39-41)

2. Σύμφωνα με το άρθρο 1, παράγραφος 2, της αποφάσεως 67/94, περί επιβολής προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές στην Κοινότητα ακατέργαστων χυτοσιδήρων από αιματίτη, καταγωγής Βραζιλίας, Πολωνίας, Ρωσίας και Ουκρανίας, οι τελωνειακές αρχές δεν δύνανται να προσδιορίσουν τη δασμολογητέα αξία, για την επιβολή του ορισθέντος με την απόφαση αυτή δασμού αντιντάμπινγκ, βάσει της τιμής που καθορίστηκε στο πλαίσιο πωλήσεως προγενέστερης αυτής για την οποία έγινε η διασάφηση, εφόσον η δηλωθείσα τιμή

αντιστοιχεί στην πράγματι πληρωθείσα ή πληρωτέα από τον εισαγωγέα τιμή. Με την προσθήκη της λέξεως «δηλωθείσα» καθίσταται σαφές ότι η βάση επιβολής δασμού αντιντάμπινγκ δεν είναι η δασμολογητέα αξία αυτή καθαυτή, αλλά η δασμολογητέα αξία που δήλωσε ο εισαγωγέας. Επομένως, δεν μπορούν να ληφθούν υπόψη, για την επιβολή δασμού αντιντάμπινγκ, οι τιμές πωλήσεως που προηγήθηκαν εκείνης που χρησιμοποιήσε ο εισαγωγέας για τη διασάφηση.

Αντιθέτως, οι τελωνειακές αρχές, εφόσον αμφιβάλλουν βασίμως για το αν η δηλωθείσα αξία είναι πραγματική και οι αμφιβολίες αυτές επιβεβαιωθούν, αφού ζητηθούν συμπληρωματικά στοιχεία και δοθεί στον ενδιαφερόμενο εύλογη δυνατότητα να προβάλλει την άποψή του σχετικά με τους λόγους στους οποίους στηρίζονται οι αμφιβολίες αυτές, χωρίς να καταστεί δυνατόν να προσδιοριστεί η πράγματι πληρωθείσα ή πληρωτέα τιμή, δύνανται, σύμφωνα με το άρθρο 31 του κανονισμού 2913/92, περί θεσπίσεως κοινοτικού τελωνειακού κώδικα, να υπολογίσουν τη δασμολογητέα αξία, για την επιβολή του ορισθέντος με την απόφαση 67/94 δασμού αντιντάμπινγκ, βάσει της τιμής που συμφωνήθηκε για τα συγκεκριμένα εμπορεύματα στο πλαίσιο της πλέον πρόσφατης, σε σχέση με αυτή για την οποία έγινε η διασάφηση,

προγενέστερης πωλήσεως, ως προς την οποία δεν έχουν κανέναν αντικειμενικό λόγο να αμφιβάλλουν ότι είναι πραγματική. Συγκεκριμένα, αφενός, σε περίπτωση που υπάρχουν τέτοιες αμφιβολίες, οι τελωνειακές αρχές δεν υποχρεούνται να καθορίζουν τη δασμολογητέα αξία βάσει της μεθόδου της συναλλακτικής αξίας και μπορούν να μη δεχθούν τη δηλωθείσα τιμή, εφόσον διατηρούν τις αμφιβολίες αυτές και αφού ζητήσουν συμπληρωματικά στοιχεία ή έγγραφα και παράσχουν στον ενδιαφερόμενο εύλογη δυνατότητα να διατυπώσει την άποψή του. Αφετέρου, λόγω της ιδιαιτερότητας του μεταβλητού δασμού αντιντάμπινγκ, η τιμή που συμφωνήθηκε στο πλαίσιο προγενέστερης πωλήσεως σε σχέση με αυτή για την οποία έγινε η διασάφηση μπορεί να χρησιμοποιηθεί ως σημείο αναφοράς για τον προσδιορισμό της δασμολογητέας αξίας αυτής, καθώς ο συγκεκριμένος τρόπος προσδιορισμού είναι και «εύλογος», κατά την έννοια του άρθρου 31, παράγραφος 1, του κανονισμού 2913/92, και συμβατός με τις αρχές και τις γενικές διατάξεις των διεθνών συμφωνιών, καθώς και των διατάξεων στις οποίες παραπέμπει το εν λόγω άρθρο 31, παράγραφος 1.

(βλ. σκέψεις 33, 49, 52, 61, 63-64 και διατακτ.)